T2258
1222

黄觀忠節紀畧

傳記行述彙輯第10册

黃氏貞列忠節紀略

光緒元年
刊于皖上

欽定明史列傳

黄觀字伯瀾一字尚賓貴池人父贅許從許姓受學於元侍制黄𠹌𠹌死節觀益自勵洪武中貢入太學繪父母墓爲圖瞻拜輒淚下二十四年會試廷試皆第一累官禮部右侍郎乃奏復姓建文初更官制左右侍中次尚書改觀右侍中與方孝孺等竝親用燕王舉兵觀草制諷其散軍歸藩束身謝罪辭極詆斥四年奏召募兵上游且督諸郡兵赴援至安慶燕王已渡江入京師下令暴左班文職奸臣罪狀觀名在第六旣而索國寶不知所在或言已付觀出收兵矣命有司追捕收其妻翁

氏并二女給象奴奴索釵釧市酒肴翁氏悉與之持去
急攜二女及家屬十人投淮淸橋下死觀聞金川門不
守嘆曰吾妻有志節必死招魂葬之江上命舟至羅刹
磯朝服東向拜投湍急處死觀弟覯先匿其幼子逃他
處或云覯妻畢氏孀居母家遺腹生子故黃氏有後於
貴池初觀妻投水時嘔血石上成小影陰雨則見相傳
爲大士像僧舁至庵中翁氏見夢曰我黃狀元妻也比
明沃以水影愈明有愁慘狀後移至觀祠名翁夫人血
影石今尚存

黃文貞公忠節紀略重編序

鄉先正侍中黃文貞公當前明靖難之初以闔門忠烈彪炳天壤應天池州兩郡閒爭相祠祀不絕其采摭遺事著之簡冊則始孫孝廉闈幽一錄而鍾太守劉徵君顯忠三忠二錄繼之逮至

國朝康熙中葉柯先生忠節紀略書成舉凡朝野記載尚論及公者皆被搜討而詩文遺著宗祀舊典亦纖悉具存其用力之勤崇義之篤蓋足媲前修而詔來哲也洎遭粤寇之亂公祠宇所在皆燬而吾鄉歷刼之深甲於江表今雖治平有年矣故家遺籍掃蕩無餘不特孫

劉諸錄不可復見卽柯書近逾百年獨金蘭洲先生僅存殘編求其完好如故幾經歲月而莫能幸睹豈不重可慨哉金先生嘗謂瑞芬曰公一代正氣非吾鄉所可私然孫劉柯三先生皆吾鄉人也其於公致意甚深前輩風尙開繼之美卓乎其有立矣予老不及事吾子蓋與有責焉時鄉人重建公祠於秦淮金先生督治其役瑞芬適以事至相與語因出授柯書殘編竊媿簿領刺促荏苒歲時不獲就柯書而後續有增采而柯書舊所徵引今亦攷定無從謹據原輯僅存者別爲攷第曰遺文曰附錄一曰附錄二曰附錄三彙爲四卷而恭錄

欽定明史列傳弁首以登剞劂庶副金先生相屬之意
敢云有裨柯書哉至公闔門忠烈之槪諸家文字備詳
矣覽者宜自得之區區不敏不敢贊一辭云光緒元年
夏五月貴池劉瑞芬自序

黃文貞公忠節紀略原輯序

予輯黃文貞公紀略成客有進予而言者曰子之從事是編也其亦可以已乎嘗攷有明遜國諸臣自奉詔寬恤之後直指臺諫有疏名公卿士夫有傳國史有書稗官野乘有紀表章殆不遺餘力是黃先生之輝映簡篇者不自今日始子其未知之乎吾聞儒者著述有三少襲所傳長據所見老集所經凡以補前人所未備耳雷同之見識者羞之是集也子不可已乎余曰唯唯否否夫表忠揚烈人有同心至前人已具表章之功而世遠風微幾幾乎有復就湮沒之勢生其時者脫不為之更

訂而重葺之後人其謂我何況史傳有及載者有不及載者及載者先生之忠與夫人二女之烈也不及載者則後人之崇廟祀設祭產輯遺文辨宗派也乃及載者一聽之史氏而不及載者輒散軼之自我鄉黨中人焉卽先生靈爽昭日星光河嶽初不以是掩而揆諸維桑之誼表章之義能無憾乎子顧曰是集也可以已余不謂然客聞之復正襟而前危坐而語曰噫子言洵有然矣獨不曰學者於古人嘉言懿行忠孝廉節諸大端惟得其梗概所存於以維風敎正人心足矣如必事事而紀之將有不勝紀者其若之何況先生大節宇內瞻仰

數百年來略無忌諱即如闡幽顯忠諸錄載之亦云詳矣而予復集是編以踵其後何異挾燕石者爭値五都之門繪培塿者炫余終南之麓我則夜郎自大矣從旁竊而笑之者不知凡幾然則是編也子不可以已乎余曰唯唯否否夫表揚忠節以維持風教鼓厲人心誠莫如闡幽顯忠諸錄矣然作廟未詳則修廢無所考也祭産未載則世守無所憑也遺文未輯則著作無所見也宗派未別則冒濫者得肆其𧶽附和者且日以衆也夫太守鍾公孝廉孫公去今已多歷年所矣其所手訂委之荒煙蔓草中者已非一日即間有一二藏本亦大半

飽於蠹魚之腹固無論已而三忠錄一書成於劉徵君之手洵足補前人所未備乃授之厥姪後裔爲集甚約固易於刊布而爲時又甚近不致於損失乃不用以爲表章之具竟祕不肯示人余不知其何心嗚呼誰非人情諸如此類尚忍言哉尚忍言哉余所以不畏多言不辭謭陋亟成是編以公海內夏有以也然則是集也子謂其可以已果得已乎不得已乎客於是默然久之歛容而退爰書以弁於首時康熙三十有一年夏五月蒲節前三日貴池柯自遂序

黃文貞公忠節紀略目錄

邑後學柯自遂原輯
邑後學劉瑞芬重編

卷一
遺文
卷二
附錄一
卷三
附錄二
卷四

附錄三

遺文

策問對 洪武二十四年殿試

皇帝制曰昔列聖之相繼大一統之馭宇立綱陳紀禮樂昭明嘗垂衣以治何自弗甯少壯盡行內騷華夏外戍八荒牧馬胎駒於行伍旌旗連歲於邊陲此果好殺而有此歟抑蠻貊欲窺而若是歟咸觀往事愈甚難哉今欲罷乘機絕遠戍必垂衣以治然縱蠻貊得以遂生齒之繁又恐不知十年之後爲中國患當似此乎失今可乘之機豈不爲恨卽自與止未判其於罷乘機絕遠

戎孰可爾諸文士論之以妥內外籌策意足朕親覽焉

臣劉臣竊惟曩古聖王繼天立極以臨御天下立綱陳紀制禮作樂未嘗不欲教化四遠垂衣以治而使民安於無事之域以全聖人之仁也第以蠻貊犬豨之類弗循教化每爲中國之害而擾吾無事之民聖人之心不容已焉故其少壯盡行內騷華夏外戎八荒牝馬胎駒於行伍旌旗連歲於邊陲者非聖人之心果如是好殺也蓋由蠻貊犬豨之類窺伺華夏爲民生害以傷聖人之仁所以然者實聖人之不得已也往事之囏固爲甚矣以今處之若欲罷乘機絕遠戎以垂衣而治則蠻貊

得以遂生齒之繁如待十年則恐其強盛騷擾生民爲國之患其患將有不可勝言者矣與其失可乘之機而遺患於他日孰若因其可乘之機而圖於今日乎其興其止蓋有道矣臣請得以籌之且蠻夷之人譬之禽獸乍臣乍叛其心冥頑非可仁感也其氣悍勇非可義結也今夫醜其腥穢惡其驕淫掃蕩芟夷正在今日此乘機之不可罷也彼其畏威遠遁深入不毛而不可以力致者又不可不有以備之故屯兵塞上且耕且守於其來則拒之去則追之如是則事事有備中國無騷擾之患邊境無可虞之憂此邊戍之不可以絕也既能乘其

天道福善禍淫之機而殄滅之又能盡其人事練兵講
武之法以備禦之彼將懾服威靈而不敢肆侮於外矣
國無外侮則內治益修綱陳紀布禮備樂和民安無事
豈不可以垂衣而治乎臣竊以為必垂衣以治則乘機
為可絕戎不可能乘其機不絕遠戎則可垂衣而治不
外是矣臣愚見淺陋伏惟陛下覽焉臣謹對

右見明狀元集

一 非知之艱行之惟艱王忱不艱允協於先王成德

洪武二十四年會試

大臣告君以明理為易而踐理為難者蓋欲誠於行道

以合乎前聖之德也蓋前聖之所以能成其德者非徒知其理而眞能踐其實也今王欲有以合乎前聖之心可不察夫知行之難易而致其力行之實乎傅說將進高宗以爲學之說故先發此以啟其力行之志可謂善於告君者矣且夫天下之理散於萬物格物致知而明其理於心者非難也篤志力行而體其理於身者爲難焉且以人倫之理言之孰不知君之當仁臣之當敬也亦孰不知父之當慈子之當孝也至於萬物之理莫不皆然此知之所以非艱也若欲體是理於身則爲君臣者必欲盡其仁敬之實爲父子者必欲極其慈孝之道

至於事物之理皆吾分內之事而必力行以踐其實然後謂之有得此行之所以為艱也雖然力行之功固有難於致知之力苟能誠信以致於行則亦未為難者高宗於此深致篤敬之功勉以自修之力仁義道德必實得於心動止語默皆不拂乎理力行之久則道與我為一矣又豈有難為之事哉能如是信可以合於先王之成德矣且商之先王若成湯之肇修人紀從諫弗咈居上克明為下克忠以至於克寬克仁者皆其成德之實也豈徒知而不能行者哉今王苟能循惟此道則今王之德即先王之德矣今王之心即先王之心矣謂之允

協詎不信歟抑嘗論之爲學之道知行不可偏廢也行必本於知知必資於行苟徒知而不能行則徒斃精神而無益於事矣此行之所以難於知者此也傅說告君之意得無輕重之分乎且其告戒之際諄諄以法祖爲言一則曰協於先王成德一則曰監於先王成憲葢傅說之心致君不若先王不止也厥後高宗果能以成湯自期而爲中興之令主者謂非傅說論學之功不可

右見歷科書經成文

逐鹿說

終南有猛虎逐鹿鹿走崖窘甚自謂必死乃墜崖虎貪

鹿亦隨而墜幷死深崖中獵者遇而獲之玄微子曰吁嗟哉虎知虎之能死鹿而不知崖之能死虎也故貪鹿而忘險於崖鹿亦意虎之必從食我也我墜崖虎必從之使虎而墜崖崖得無死虎耶甚哉鹿勢之窮而急哉故先墜意虎必墮虎果隨之意在食鹿而不知爲鹿所愚也亦其貪暴之性使然雖死而不悟者歟噫豈惟虎爲然哉秦失鹿項羽逐之而不知漢高爲之崖故秦鹿走垓下羽隨而逐之垓下又不知垓下爲漢高之崖而韓又崖中死羽石也鹿逐而羽亡幷爲漢高獵之使虎不貪暴崖惡得而死之使項羽不貪暴垓下惡得而死

之虎不知崖之爲死所羽又不知垓下之爲死所嗟夫虎不悟而死於崖項羽不悟而死於垓下亦可爲貪暴者戒矣

右見明翰林館課古文集

送奉訓大夫刑部員外郎桂宗衍起復詩序

士生天地閒所當尊者有二曰君與親立身之大節亦有二曰忠與孝君親之分至尊而莫能踰忠孝之義至大而不可虧是以古昔聖賢製書立言垂範後世者莫不以是爲先故凡幼學壯行舍是道無所用其力焉奉訓大夫刑部員外郎宗衍桂公少與余同遊貴池邑庠

夙承師訓其忠孝之道素所講習而於事親之間晨昏定省寒熱溫凊凡所當爲者靡不盡其道故其鄉黨閭里咸稱其孝無異詞者洪武丁卯春縣令以才德薦之春官較其藝能升之上庠未幾何時皇上命試以事知其器識明敏遂授以秋官主事其在職也公清勤愼忠信明決凡所讞獄莫不得其當任未朞年而復有員外郎之升焉當是時余亦以菲才猥承寵命備員翰林親見所行嘗頌聖天子克知灼見之眞宗衍平昔講學之明鄉黨朋友稱道之不忒也洪武壬申夏忽以嚴親之棄丁艱而歸余亦有罔極之恩者見公之歸也不能無

感於心是秋亦以先祖妣之棄承重服回見公於苫凷之下哀號無時祭享有禮心竊效之而未能盡今年秋制已終先余朝於京師送別江滸因舉酒而爲之言曰某等昔嘗承訓於師者事親之道如公亦庶幾矣斯行也益展所學夙夜惟寅思盡厥職致君堯舜躋民仁壽揚名以顯親則忠孝之道兩盡而無餘藴庶不負聖天子教育君長之恩良師友講習琢磨之力而吾同道之人亦與有榮矣宗衍其以余言爲然洪武甲戌孟冬月

翰林修撰許觀序

右見遜國三忠錄

答夏遵道書

聘外翰學博尖山夏先生足下弟與先生內則兄弟外則朋友分則師生先生材高學博道隆德厚望重鄉邦高皇聘之弟幾欲與先生講姻婭之私不敢起齒弟婦之畏尊夫人亦然即前修候寄來菲儀六色止收溧陽扇嶺白苧二色外收小女自制膝邊二幅小价叩見時即問家事且戒弟婦課女當嚴以閨範不可令有富貴氣速宜爲丈夫納婢聆其言安得不畏奈弟有國家大事在身何暇及此一笑前欲薦先生爲講官先生不可欲以先生權知制誥又不可欲爲補國子監先生皆不

可以至天各一方不得日接芝顏與先生商榷朝政使君爲虞舜之君象不得有爲其國此弟之至願何先生堅執不起令不肖獨立於朝莫知所向但弟秉愚頑之性領先生大教登第之日止知有君不知有身是以戚戚多憂恐其有負於國也所以書數上而決之先生前接手教云燕人事因弟有糾彈之語戒之以括囊无咎无譽又云天地閉賢人隱之時也無再履虎尾又云燕人高皇不能殺青田不能治天意有歸無能爲也矣弟想非不能殺不能治牽於私也弟則無私不平之鳴所以發之殿廷之上而奪其魄使燕人知倫常之不可紊

卽如先生之言驅之不能彈之不可反顏事之是亦非人也矣況周公有管蔡之誅尼山有討恒之語故弟非周公仲尼者比願學焉豈敢退縮而不前乎論我高皇之得天下非唐宋之襲而取之者我高皇突起布衣撥亂反正驅胡人而遠之此乃功高百王德配天地人人知有夷夏之分冠履之正天之報施有德者必不爾也卽有之人力可以挽回況高皇培養士氣三十餘載在朝之臣豈無如周公之才而爲破斧之舉者乎弟雖駑駘且有執鞭之志況上於弟者乎先生請再思之無自誤以誤人也弟志決矣卽一旦龍戰于野其血玄黃弟

亦傳檄江上募義士招豪傑一鼓作氣沈船破釜持三
日糧背水一戰以誓必死無還心先生必操鼓而往應
之吾固知必不坐皋談易矣觀頓首上

右見夏氏家譜

送儀制郎熙光使朝鮮

東服來王荷寵褒遙宣聖澤屬儀曹九重錫予皇恩渥
萬里馳驅使節勞人仰中天紅日近星環北極紫微高
來迎父老應相語風不鳴條海不濤

酬張隱居

漫批華什咀餘甘欲報瓊瑤愧不堪一自返舟膠邑後

幾回飛夢石湖南鶯花敢續吟春句燈火空陪入夜酣茶氣拂簾清晝午想應賓主正高談

挽吾樂張先生

先生作記玉樓時寂寞山房草露淒流水斷雲春不管落花枝上子規啼

右三詩見顯忠錄

平安南

聖人在位乘六龍萬邦入貢梯航通安南黎賊梗皇化傲擾天紀誠難容臨軒命將秉旄鉞王師百萬皆羆熊旌旗煌煌照白日戈矛獵獵摩蒼穹指揮山岳布威命

叱咤雷電期成功滄波浩蕩汰漂炭涼飈歘吸翻飄蓬
連城破竹皆安堵羽書報捷蓬萊宮天顏聞奏喜色動
輿圖混一車書同雕題椎結變冠服蠻煙瘴雨歸仁風
彤墀羣臣上表賀山呼羅拜瞻九重皇圖鞏固億萬世
小臣稽首歌時雍

挾彈圖

窈窕雲生谷蕭條風滿林華裾因駐馬翠樾正鳴禽似
亦尋幽致還能愜賞心明朝五陵道飛鞚落花深

追和賈舍人早朝大明宮

禁城霜落漏初傳劔佩聲中近九天曙色漸開金殿曉

春風微轉玉爐煙彝臣萬國瞻龍衮宮柳千條對御筵
爲愛上公多獻納朝回還向鳳池邊

擬奉和幸望春宮

望春春望菀嵯峨此日宸遊玉輦過坐見羣山天外迥
廻看萬樹雨中多隔窗鳥哢喧歌管擁道鑾聲雜佩珂
爲羨千官同樂事扈陪仙蹕下長坡

詠湘竹簫

泪洒琅玕迹尚存截篇猶是舊龍孫腔翻簫史神仙譜
愁絕娥皇姊妹魂六孔恍疑嬌靨潤幾斑還帶粉香溫
莫教月白風淸夜吹向湘江水竹村

柏屏

堂堂千尺柏爲屏忍屈曲終抱淩雲情不改歲寒緣

水鑑樓

風吹池萍開天空水如鏡幽人時凭闌下看行雲影

右六詩見翰林館課

贈刑部員外郎桂宗衍五首

劒氣橫秋古杏壇琴書盡倚紫羅闌題名淡墨風雲會

攬轡靑驄宇宙寬鵬運復沾新雨露鵷班重振舊衣冠

承恩試展經綸手佩玉攀鱗附鳳鸞

曩承鶚薦貢天京學行文章夙著名胄監掄材膺寵命

臬司蒞政有能聲公心執法存欽恤忠讜攄誠輔聖明
蔽芾甘棠陰德茂趨朝竚看被恩榮
文采風流邁等倫攀花曾賞帝城春胸中法律清冰雪
筆底文章運鬼神柏府喜聞威令肅芙城又寄訃音題
今朝服闋朝天去好盡丹衷答聖恩
日暖霜晴歲暮天悤悤分袂大江邊才能已屬明時選
學問應推衆士先采石酒香堪繾綣京華月色共嬋娟
惟忠惟孝吾儒事竚看勳名四海傳
盛世欣逢泰運開熙熙民物樂春臺垂衣喜見唐虞治
補袞還資稷禹才干羽兩階猊虎肅簫韶九奏鳳凰來

朝天正際風雲會好布經綸遍九垓

送趙彥玘都事

石頭城下白分攜無復連牀聽曉雞故里音書寒雁杳
空江雲樹暮天低春來白下孤新約夢去花間憶舊題
猶念雪深留宿夜酒醒詩就小樓西

賀鄉丈陳應台榮轉刑科

御墨親除寵任嘉日邊飛報走塵沙歷朝紫誥封三代
開國黃門第一家糾劾班中添寶鑑鷺鴛隊裏有鳴笳
趨蹌咫尺龍顏近褒貶無私草詔麻

右七詩見遜國三忠錄

附洪武辛未會試題名錄

許　觀直隸池州府貴池縣人監生　書
張　嶽山西平陽府絳州人　監生　易
蔡　禎四川嘉定州人　監生　詩
王　羽浙江仁和縣人杭州府學生　春秋
胡　泰江西南昌府南昌縣人監生　書
林惟和福建泉州府晉江縣人學生　易
陳　裕浙江甯波府鄞　縣人學生　詩
賀守眞湖廣長沙府攸　縣人學生　書
董恭禮浙江甯波府鄞　縣人學生　易

龍子釗江西吉安府泰和縣人學生　詩
李　謙山東兗州府滋陽縣人學生　春秋
丘　秬江西饒州府餘干縣人學生　禮記
葉　林浙江紹興府蕭山縣人學生　書
李士昌北平眞定府定州人　監生　易
李　容福建泉州府同安縣人學生　詩
李　儀山東濟南府鄒平縣人監生　書
何　測廣東瓊州府文昌縣人學生　易
楊　璧廣東潮州府海陽縣人監生　書
吳言信福建邵武縣人抄鈔局副使　詩

張顯宗福建汀州府甯化縣人監生　春秋
黃　濬福建建甯府甌甯縣人學生　書
陳　觀福建福州府永福縣人學生　易
丁　仁山東東平州人　監生　詩
林　義福建興化府莆田縣人學生　書
張廣揚廣東德慶州人　學生　易
陳伯顏浙江常山縣人衢州府學生　詩
李　本北平趙州甯晉縣人　學生　書
徐　遜浙江錢塘縣人杭州府學生　易
賈　閎浙江嘉興府崇德縣人學生　詩

王　觀浙江杭州府錢塘縣人學生　春秋
趙　艮河南衛輝府淇縣人　學生　詩

殿試題名錄

許　觀直隸池州府貴池縣人
張顯宗福建汀州府甯化縣人

右出大學題名碑已毀

孫溥云聞故老謂黃侍中生元至正己亥至洪武辛未大魁天下時年三十二云

丁紹軾曰考舊郡守劉孟雷所刻皇明要錄載公爲三元他書及諸名人多言公中三元

劉城曰革除年間併題名錄亦去其籍先輩考證之難如此是以南國賢書無可稽載又云城歷按本朝紀注時政諸書及皇明通紀翰林院館課諸書俱謂侍中三元而先輩孫孝廉傳乃云鄉試三十一名蓋當時禁忌未解傳聞失眞耳今祠前三元坊具在也瑞芬按雞窗剩言記黃觀洪武甲子南京解元辛未會試第一廷對御戎策太祖擢置狀元後殉建文之難云云諸家傳記所載不同貢舉考略亦未全錄故明代只記三元商輅一人今附題名錄遺文卷末並錄前輩記語竊援朱子文丞相兩錄舊例云

黃文貞公忠節紀略卷一終

黃文貞公忠節紀略卷二

附錄一

列傳　　　　張芹

公諱觀字瀾伯一字尙賓池州貴池人父贅于同邑許氏從其姓旣仕始復姓公自幼頴異長受業於元翰林院待制黃公殷士天兵入大都殷士死之公益砥礪以忠義自許嘗築翠微書舍讀書其閒洪武庚午領鄉薦辛未入對禦戎策大要以天道福善禍淫之機人事練兵講武之法爲言高廟嘉之擢狀元及第授官翰林修升禮部左侍郎革除年閒改官制增侍中員次尙書以

公爲之與方公孝孺等日見親用靖難師已渡淮公徵
兵上游諸郡入援奮不顧家且行且募兵至安慶聞京
城已定痛哭謂人曰吾妻素有志節必不受辱遂招魂
葬之江上明日家僮自京逃回果言夫人翁氏暨二女
俱被執有象奴得之叱取釵釧出市酒餚夫人遂攜二
女率家屬十人赴淮清橋下溺焉公舟至李陽河度大
事已去不可爲乃東向再拜於羅剎磯湍急處紿舟奮
棹遂自溺焉

右見補遺錄

尹直

洪武末觀爲尚寶卿聞靖難之師已渡淮奉命起上游
之兵以入援兵至池州府聞靖難師已駐金川門哭于
江上謂其友柯暹曰吾妻有志節必不肯受辱遂招魂
葬之江上越明日其家僮自京逃回言執政大人有觀
望欲推戴者索傳國寶不得或言黃尚寶已起上游起
兵矣因命執其妻女配象奴象奴叱其妻出金銀釵釧
之類持之市酒餚欲供合歡之費其妻俟象奴出與其
二女及家屬十人俱赴淮清橋下死柯暹爲之作傳載
其事甚詳柯之子天順中爲湖廣屬縣知縣寻嘗詢觀
死事其言皆同索其文則不肯出贊曰烈烈侍中學有

師承春元殿魁歷二春卿國步期棘奉詔徵兵兵未入援世已變更自度厥偶志節剛貞痛哭江上招魂以盟維妻與女果不苟生遽率十口投死淮清身隨家殞上友屈平貞節烈義今古同稱孰紀其事而匿其文其文則匿其名則馨

右見名臣通論

闕　名

許觀字尙賓池州貴池縣人洪武二十四年殿試第一建文時歷詞垣禮部右侍郎屬官制更改進位侍中嘗草責燕王書北兵將至乃募義兵於池文廟既即位使

使召觀歸京師渡江中流紿使者曰今至京須盛服行見禮若不先習至期不能無失乃朝服南向拜畢即自沈

觀建文未遷侍中時金華黃仲縉有題黃侍中翠微書舍云決策當大廷魁名獨先奮又云詞垣旣南宮終歲知幾遷

右見福建本

黃佐

黃觀字瀾伯一字尚賓池州貴池人父贅于同邑許氏生觀遂從母家姓明尚書嘗築翠微書舍讀書其間受

業於元翰林待制黃嘷天兵入大都嘷死之觀益砥礪以忠義自許洪武庚午貢入胄監是歲領鄉薦明年會試第一入對禦戎策大要以天道福善禍淫之機人事練兵講武之法爲言高廟嘉之擢狀元及第由翰林歷尙寶司卿禮部侍郎革除年間改官制增侍中員次尙書以觀爲之仍掌尙寶司奏復其姓與方孝孺等日見親用靖難師起觀奉命草詔極論大義師旣渡淮又奉命徵兵上游諸郡入援觀奮不顧家且行且募兵至安慶聞京城已定痛哭謂人曰吾妻素有志節必不肯受辱遂招魂葬之江上明日家僮自京逃來言當國索傳

國寶不得或言許倘寶已赴上游起兵矣因命執其妻
翁氏并二女配象奴象奴叱取鈒釧出市酒餔翁氏遂
攜二女率家屬十八赴淮清橋下死焉觀舟次李陽河
聞報者曰上已出奔過池之建德而羣臣奉新皇帝即
位今三日矣大事已去力不能支乃東向再拜於羅剎
磯湍急處紿舟奮棹投水而死舟人急鉤之僅得朱緌
椶帽後追捕得之以獻命購其屍不獲疑有匿之者遂
族觀家且逮其姻黨百餘人坐繫詔獄仁廟初悉釋不
問其謫戍邊徼又數十人景泰中進士邑人孫仁使遼
有老卒朱樾者給事中館亦以觀累戍遼樾故為諸生

嘗從觀遊仁問舊事且泣且言云翁氏池口人歿有司收其屍幷二女具棺斂以待朝命不報天順中池人至南京柳林破棺猶有存者詢之父老咸曰此黃狀元妻女云近知縣龔守愚於居址學宮之西祠祀之或傳故尚書泰州儲巏家藏有觀集尚存

右見革除遺事

黃　佐

黃觀字瀾伯池州州貴池人父贅于邑城許氏生觀遂從母家姓明尚書補邑諸生受業於元翰林待制黃冔冔死王事觀益砥礪以忠義自許洪武甲子貢入太學是

歲領鄉薦羅外艱起服仍入監造詣日益深同舍推服
嘗繪父母墓爲圖擕以自隨覩之淚輒下辛未會試廷
試皆第一拜翰林院修撰日侍御前敷奏明爽上甚愛
重每賜顧問命編寫省貪等錄上以其有政事才凡法
司諸榜文令觀撰成即書之又令清理軍職貼黃兼管
註銷諸司案牘侍東宮講論累遷尙寶司卿禮部右侍
郎乃奏復其姓會更官制進本部侍中壬午五月往上
游諸郡徵兵至安慶聞內難已平慟哭謂人曰吾妻素
有志節必不肯受辱明日家僮自京逃來言將執家屬
夫人翁氏出通濟門先擠二女於河即自沈焉觀遂招

魂葬之江上舟次李陽河乃朝服東向再拜于羅刹磯湍急處給舟人奮棹佯為渡解投水死時年三十九都察院右都御史陳瑛言觀及周是修等不順天命請加追僇文皇帝曰彼食其祿自盡其心爾竟不問永樂末詔觀親黨有編伍者皆釋之

劉城曰予讀南雍志儲養成材考特表黃侍中及師公逵楊公宗器三君以為修德學道者勸其序述最該而簡後之覽者足以風矣

右見南雍志

孫溥

明禮部侍中黃公名觀字瀾伯一字尙賓池州貴池西
一保人也因父贅于在城許氏遂從舅姓以許觀補邑
庠生治書經洪武二十三年應有司貢適庚午鄉試中
三十一名時年三十一也明年辛未連登會元狀元始
任翰林遷尙寶卿尋擢禮部右侍郎屬建文改官制增
爲侍中復姓黃氏公淸心寡慾動有古人風居官數年
而門無私謁建文在位我太宗皇帝王燕乃其諸父也
每禮意或怠上命草詔責之詞臣皆首鼠惟公與方孝
孺勇於秉筆一日我太宗以燕王來朝稱疾不拜德威
嚴重滿朝緘口公挺身劾云虎拜朝天殿上盡君臣之

禮龍顏垂地宮中敘叔姪之情云云未幾我太宗以靖內難南征欲入正大統公奮不顧家羽檄徵兵爲拒守計適北方告急而援兵不至遂親詣上游諸郡募之回自安慶舟次李陽河聞報者曰上巳出奔過池之建德而羣臣奉新皇帝即位今三日矣自惟大事巳去力不能支輒東向再拜仰天號哭於羅刹磯湍急處紿舟人奮棹佯爲見風投於水舟人急挽之僅得珠絲縷帽後追捕者得之以獻東草磔於市又疑有匿之者仍籍其三族焉其妻夫人翁氏邑之池口驛右人也偕其二女貶配象房三象奴當暮夫人取釵鐶置餚酒約爲懽好

三奴信而醉焉乃默攜二女趨南門塞洪橋母先投上

流二女散投下流厥後收屍者得之陡門橋母子執手

一串國人異之有司用棺停於橋下以待命因循未報

竟不敢瘞天順閒鄉人上計至京嘗見柳林破棺尚有

存者詢諸父老咸曰此黃狀元妻女云贊曰嗚呼侍中

公不肯改心貳適委身葬魚腹中其忠肝義膽如青天

白日雖死弗死也甯不陋王魏於下風萬萬耶他如異

姓仇賊盜竊神器彼臣人者猶且奴顏婢膝行若狗彘

甚有賣國甘心降虜受人唾罵皆公尙方劍下要囚耳

公其烈丈夫哉且又道行妻子亦皆甯死不辱王蠋所

謂忠臣烈女公一家胥有焉
丁紹軾曰舊志載靖難師未起時燕王入朝偶疾不
拜公挺身奏曰虎拜朝天殿上盡君臣之禮龍顏垂
地宮中敘叔姪之情今考之傳信錄以數語爲給事
中龔叔安所奏王元美又謂是宋杜太后兄杜審琦
在內廷宴時樂人致詞有前殿展君臣之禮虎拜朝
天宮中伸骨肉之情龍衣拂地之語今又附會爲龔
叔安事未知孰是然考靖難師初起時黃公爲侍中
奉命草詔切責之此爲確據固不在面奏數語也
柯自遂曰文恪公謂先生奉命草詔切責實爲確據

不在面奏數語是矣逌考皇明通紀及從信錄皆謂
此數語出自先生且曰洪武初崩建文新立先生與
齊泰黃子澄言於建文勅諸王不得臨喪恐懷異志
燕王違命遽至淮上乃降敕勒回不得後至京從御
道直入上殿不拜先生時爲禮部侍中抗聲大言曰
虎拜朝天殿上行君臣之禮龍顏垂地宮中敘叔姪
之情燕賊無禮理合拿下一時聞者莫不愕然建文
君曰是我叔父姑饒這遭按此則此數語出自先生
無疑矣至王元美謂乃宋時樂人之言與郎瑛七修
類稿所載畧同然郎又云燕王來奔喪而不朝建文

命百官議給事龔泰所奏云云殊不知上殿不拜直
倉卒閒事耳何暇下諸臣議劉孟雷皇明要錄一云
此御史曾鳳韶所奏舉不足信也總之以孫傳爲是

龔守愚

黃觀字瀾伯貴池西一保人父黃某封某官贅於在城
許氏生觀遂從母家姓以書經補邑庠生嘗築翠微書
舍受業于元翰林待制黃哻天兵入大都哻死之觀益
砥礪以忠義自許洪武二十三年庚午應有司貢入胄
監是歲領鄉薦明年辛未天下偕計士凡六百五十八
取合格者三十一人觀實冠南宮之選入對御戎策大

要以天道福善禍淫之機人事練兵講武之法爲言高
皇帝賜觀狀元及第建文初由翰林歷禮部右侍郎後
官制改增侍中員次尚書以觀爲之且掌尚寶司事復
姓黃別字尚賓與侍講方孝孺等日見親用時靖難師
起觀奉命草詔極論大義師既渡淮又奉命徵兵上游
諸郡入援觀奮不顧家且行且募兵至安慶府靖難師
已駐金川門下令諭京城軍民暴諸文職奸臣罪狀觀
名列第六痛哭謂人曰吾妻有志節必不肯受辱越明
日其家僮自京逃來言執政大人有觀望推戴者索傳
國寶不得或言許尚寶已赴上游起兵矣因命執其妻

翁氏幷二女配象奴象奴叱翁出金銀釵釧之類持之
市酒殽欲供合歡之費翁俟象奴出與二女及家屬十
人俱赴淮清橋下死觀遂招魂葬之江上舟次李陽河
聞報者曰上已出奔過池之建德而羣臣奉新皇帝即
位今三日矣自分大事已去力不能支乃東向再拜於
羅剎磯湍急處給舟人奮棹佯爲見風投於水舟人急
以鉤挽之僅得珠系櫻帽後追捕者得之以獻命購其
屍不獲疑有匿之者遂族觀家且逮其姻黨百餘人坐
繫詔獄仁廟初悉釋不問其謫戍邊徼又數十人景泰
中進士邑人孫仁使遼有老卒朱黻者給事使館以觀

連逮戍遼徼故爲諸生嘗從觀遊仁問舊事且泣且言
云云翁氏池口人歿時有司收其屍幷二女具棺斂以
待朝命不報天順中池人至京柳林破棺猶有存者詢
諸父老咸曰此黃狀元妻女云故第在府西南後没官
今縣學實其遺址新祠在學之西南隅君子曰嗚呼觀
之禍烈矣其立朝不可槩見其處死則整暇矣古謂從
容就義非也耶抑其收兵勤王卒提一旅以至安慶不
可謂無才也方我文皇龍潛威德之嵗已暘谷將賓霞
彩絢爛光焰燭天羣生之類莫不欣仰使觀援屈身信
道之說必見容於維新之朝其所樹立豈下黃福輩哉

而竟齎志以歿可悲也已論者謂觀之節無愧於其師且謂自古女婦死節未有若翁氏妻女之烈者諒哉吾聞郡縣嘗爲觀立狀元坊得罪之日坊隨以踣其扁獨藏於故家後議復立遂有持以獻者雖鬼神實呵護之人心天理亦終不可泯滅彼作傳而匿之者獨何心哉余讀舉人孫溥所著闡幽錄爲之出泣輒參較同異補傳一通他日還自述職捐道里費立祠祀之無使其無聞焉或傳柴虛儲公家藏觀集儲無子逸不存云

右二文見顯忠錄

鄭曉

黃觀字瀾伯一字尙賓貴池人初從父贅姓許幼穎敏受學元黃哻哻死節觀益自砥礪嘗築翠微書舍讀書洪武二十四年會試禮部第一廷對禦戎策大要以天道福善禍淫之機人事練兵講武之法爲言擢進士第一授官翰林復黃姓累升尙寶卿禮部右侍郎建文中改侍中掌尙寶司事與方齊並見信用文皇索齊黃時觀草詔極其詆斥建文四年觀奉詔募兵上游且督諸郡勤王至安慶聞變痛哭謂人曰吾妻翁有志節必不辱招魂葬之江上明日家人自京奔至言翁夫人暨二女同被執有象奴得之索釵釧出示酒殺夫人急攜二

女卒家屬十人投淮清橋下死觀慟哭至李陽河聞建文君避位朝服東向再拜投湍流中死籍其家幷逮姻黨仁宗初得釋柯暹爲觀傳祕不肯示人後三十年縣尹淸江龔守愚於觀故址立祠祀之

右見吾學編

雷　禮

黃觀字瀾伯一字尙賓直隸池州府貴池人父贅在城許氏生觀遂從其姓少以書經補邑庠嘗築翠微書舍讀書其閒受業於元翰林待制黃哻哻死國難觀益慷慨砥礪以忠義自許洪武甲子應貢入太學卽發解京

府尋罹外艱戊辰十月起服仍入監造誥益深嘗繪父
母像爲圖攜以自隨閲之淚下明年會試第一廷對禦
戎策大要以天道福善禍淫之機人事練兵講武之法
爲言高廟嘉之擢狀元及第時年二十八除翰林修撰
日侍御前敷奏明爽上甚眷重每賜顧問命編寫省貪
錄又以其有政事才凡法司諸榜文令撰成卽書之又
令清理軍職貼黃兼管註銷諸司案牘二十九年升尚
寶司卿未幾擢禮部右侍郎建文元年改官制增設左
右侍中員次尚書遷爲禮部侍中仍兼尚寶司卿始奏
復黃姓與方孝孺等日見親用靖難師起成廟自軍中

來請誅齊泰黃子澄二人以息兵觀奉命當制諷其散軍歸藩或束身謝孝陵辭涉詆斥時北兵已至平原明年渡淮觀往上游諸郡徵兵入援奮不顧身且行且募兵至安慶成廟已過江矣下令諭京城軍民暴左班文職奸臣罪狀觀名第六而羣民推戴成廟即位索寶不知所在或言黃觀取寶已赴上游起兵矣即命有司追捕沒入家貲收其妻翁氏并二女給配象奴初觀駐安慶聞變慟哭謂友曰吾妻素有志節必不受辱越明日其家僮自京逃來言狀是日翁氏果被象奴叱出金銀釵釧之屬市酒殽以供合歡之費佯順諾悉解與持去

奴旣出戶卽乘閒率二女及家屬十八人俱赴淮清橋下死觀聞遂招魂葬之江上李陽河聞報者曰上已出奔過池之建德而羣臣奉新皇帝卽位今三日矣觀自分大事已去力不能支乃朝服東向再拜於羅刹磯湍急處給舟人奮棹佯爲溲解投水而死舟人急以鉤挽之僅得珠絲瓔帽後追捕者得之以獻命購其屍不獲疑有匿之者遂族觀家且逮其姻黨者百餘人繫詔獄仁廟初悉放還其發戍邊徼者又數十人景泰中進士邑人孫仁使遼有老卒朱巖給事公館亦以觀累戍邊者巖故爲諸生嘗從觀遊仁問舊事且泣且言甚悉翁氏

池口人沒時有收其屍并二女具棺歛以待朝命不報
天順中池人至南京柳林破棺猶有存者詢之父老咸
曰此黃狀元妻女云郡人柯暹曾作觀傳匿不示人近
清江龔守愚知貴池始於學宮西偏卽其故址立祠祀
之今有闈幽集刻其試文革除錄云初郡縣爲公建狀
元坊隨以踣獨存其扁於故家後議復建乃有持以獻
者人咸驚異云

右見刻卿紀

王廷相

公名觀字瀾伯直隸池州府貴池人也父本黃姓贅於

許遂從舅氏姓以故公初亦嘗許爲邑庠生洪武二十三年庚午應貢遂鄉試中式辛未會試第一及殿試太祖高皇帝臨軒製策以罷兵機絕遠戍爲問時區宇雖靖而夷虜侵軼之驚未息且中國制禦戎狄不可無經久之畫故帝舉以試公乃極論蠻彝悍詐頑冥難以仁義結宜乘中國兵力之強以掃蕩芟夷而乘機之圖不可罷宜屯兵塞上且耕且守來則拒之去則防之而遠戍之兵不可絕所對深合帝懷乃擢狀元及第授翰林院編修遷尚寶司卿尋升禮部右侍郎建文改官制以侍郎爲侍中公乃爲侍中復姓黃氏時太宗文皇帝王

燕于建文乃諸父也一日來朝偶疾不拜公面奏云虎拜朝天殿上盡君臣之禮龍顏垂地宮中叙叔姪之情其大畧如此及靖難師起公奉命草詔極陳大義不可師既渡淮又奉命徵兵上游諸郡入援爲拒守計還至安慶聞靖難師已駐金川門下令暴文職姦臣黄子澄等罪狀諭京城軍民公名與焉乃歎曰家不可保矣吾妻有志節料不肯受辱時執政大臣奉迎文皇正大統知公赴上游起兵因命執其妻翁氏并其二女配之象奴當日翁夫人約爲懽好三奴信而醉焉夫人攜二女及家屬十八人俱赴淮清橋下溺死有家僮逃自京來言

公乃招魂葬之江上舟次李陽河報者云上已出京避難過池之建德矣羣臣奉新皇帝卽位今已三日公自分大事已去力不能支乃東向再拜仰天大哭曰已哉奈何遂於羅刹磯湍急處自沈而死舟人以鉤挽之僅得珠絲櫻帽後追捕者得之以獻東厰磔於市復疑有匿之者乃夷其族且逮其姻黨百餘人坐繫詔獄仁廟初釋之不問翁夫人投水時引二女結其裙裾及覓屍得之斗門棺下母子三人引手向一串國人異之有司用橋歛停于橋側以待命歲久不報竟不敢瘞天順閒池人至京見柳林下破棺倘有存者詢諸父老咸曰此

黃狀元妻女云浚川子曰嗟乎黃侍中可謂守死善道者矣翁夫人之烈尤見侍中身化古云好逑今眞匹哉當時下令所罪者乃二十五人侍講方公孝孺以不草詔族禮部尚書陳公廸左副都御史練公安給事中陳公繼之以不屈死吏部尚書張公紞自經于部堂大理寺丞鄒公瑾御史曾公鳳韶魏公冕皆從容自盡嗟嗟豈不眞烈丈夫哉乃餘則順時戴附矣悲夫悲夫君臣之義性命之正也設有一毫邪利滑于其中平生義分恩私視如灰燼安能死生之際輕如鴻毛以無負天性之眞邪然則諸公之死夫豈不難夫豈不偉臣觀文皇

天授豈囿欲如是盡以事未定則以權成事故守職者
戮逆師者禍事已定則以義植教故賣舟濟師者誅絕
無赦賣門迎降者身名俱滅漢高封齒而戮丁公夫豈
不爲然者繇是觀之侍中公心安理得魂魄不愧矣乃
視甘心王魏之流生也良心一動赬面泚顙沒也忸怩
地下無顏辭以見故君其得失相懸何啻萬萬雖云生
命少延君子直以旦暮眎之矣夫何足云夫何足云

王　崇

黃觀字瀾伯一字尚賓西一保人也父在贅在城許氏
遂從舅姓以許觀補邑庠生治書經洪武二十三年歲

庚午中鄉試明年辛未連登會元狀元始仕翰林遷尚
寶卿尋擢禮部右侍郎屬建文改官制又爲侍中復姓
黃氏公淸心寡欲動有古人風居官數年門無私謁建
文在位我太宗文皇帝王燕乃其諸父也一日來朝偶
疾不拜德威嚴重滿朝緘口公挺身奏云虎拜朝天殿
上盡君臣之禮龍顏垂地宮中敘叔姪之情及靖難兵
起公奮不顧家羽檄徵兵爲拒守計時北方告急援兵
不至遂親詣上游諸郡募之回至安慶舟次李陽河聞
報者曰上已出奔過池之建德羣臣奉新皇帝卽位今
三日矣公自分大事已去輒東向再拜仰天號哭于羅

剎磯湍急處紿舟人奮棹佯爲見風投水舟人急以鉤
挽之僅得珠絲纓帽焉妻夫人翁氏暨二女及家屬十
餘人盡投于京城南濠中公之子姓存仲氏孤裔隱匿
畢姓漸釋復黃姓今家貴池陡灘幸以繇先生之祀

右二文見池州府舊志

李　贄

黃觀字瀾伯貴池人初從父贅姓許幼穎敏受學元黃
哻哻死節觀益砥礪嘗築翠微書舍讀書洪武二十四
年會試禮部第一廷對禦戎策擢進士第一授官翰林
復黃姓累升尚寶卿禮部右侍郎建文中改侍中掌尚

寶司事與方齊并見信用文皇索齊黃時觀草詔極其詆斥建文四年觀奉詔募兵上游并督諸郡勤王至安慶聞變觀痛哭謂人曰吾妻翁有志節必不辱招魂葬之江上明日家人奔自京師言翁夫人與二女同被執有象奴得之翁持釵釧佯使出市酒殽遂急攜二女牽家屬十餘人投通濟門橋下死觀至李陽河既聞建文遜去卽朝服東向再拜亦自投羅刹磯湍流之中籍其家逮及姻黨柯暹初爲觀傳祕不肯示人後三十年縣令清江龔守愚於觀故址立祠祀之今金陵塞洪橋側亦有翁夫人暨二女墓祠

右見藏書

錢士升

黃觀字瀾伯一字尚賓南直貴池人初從父贅姓許幼學於元翰林黃冔冔死節觀以忠義自礪洪武二十三年貢入太學發解明年會試第一廷試對禦戎策擢狀元授官翰林修撰復黃姓歷尚寶司卿建文初遷禮部右侍郎屬定官制增左右侍中員次尚書改觀右侍中仍兼尚寶司卿與方孝孺等日見親用文皇索齊黃時觀草制極其指斥建文四年北師渡淮觀奉詔徵兵上游率諸郡入援奮不顧家且行且募至安慶聞金川失

守痛哭謂人曰吾妻翁素有志節必不辱遂招魂葬之江上明日家人報至云家已被收夫人幷二女給配象奴夫人持釵釧佯使出市酒殺急攜二女投通濟門橋下死觀復痛哭至李陽河聞建文君已遜位知事不可爲乃朝服東向再拜自投羅剎磯湍急處舟人急鉤之僅得珠絲櫻帽以獻命束芻象觀帽之而剉於市籍其家幷逮姻黨百餘人謫戍洪熙初悉原之觀故宅在學宮西貴池令龔守愚即其所立祠初翁夫人及二女屍順流至塞洪橋相持而立顏面如生烏鳶不敢近乃之土人瘞于橋側人過咸式之萬歷癸卯青陽施益臣爲

封樹立墓夫人投水時在通濟橋嘔血於石中成小影
陰雨則見之相傳爲大士影相戒勿踐有僧舁至庵中
夫人見夢於僧曰我翁夫人也因沃以清水悲悽之容
恍然側立東向髣髴鬟鬢人皆異之少司空徐艮彥移
置侍中祠顏其上曰翁夫人血影石太學生許重熙爲
之銘曰湯湯淮流炳炳粢石爰滯貞魂乃昭靈跡金光
隱見玉顏映覩宛並非靑怪疑藏碧昭哉侍中有赫烈
媛命際蛇窮時逢龍戰神逐魂浮光垂唾現年歲可遷
精英不變儼然慈相悅同梵侶鬱影沉雲幽香陰雨蓬
鬢悽容嚴凝悴宇僕固留痕明月印礎靈修容與巍巍

淒淒孝娥聖母驂螭駕霓飭我巾幗嗤彼鬚眉貞砥不毀千載傳彛贊曰矯矯伯瀾忠壯之殫赴江投淮全家若安叔揚就義從容更難復初抱憤去不復還怒隨濤立悲咽湍湲吁嗟汨羅千載斯丹

劉城曰錢嘉善表忠記死義列傳侍中與黃公鉞楊公福陳公性善黃公墀陳公子方同傳故贊辭並及黃叔揚云

右見表忠記

周　鑣

黃觀字瀾伯一字尚賓池州貴池人初從父贅姓許幼

頴敏受學元翰林黃哻哻死節于元觀感奮以忠義自
許嘗築翠微書舍讀書其閒洪武庚午應貢入太學發
解京府明年會試第一廷試對禦戎策以天道福善禍
淫之機人事練兵講武之法爲言高皇嘉之擢狀元授
官翰林修撰復黃姓歷尚寶司卿建文初遷禮部右侍
郎屬定官制增左右侍中員次尚書改觀爲禮部侍中
與孝孺等日見親用靖難師起表請誅齊泰黃子澄以
息兵觀草制諷其散軍歸藩或束身謝孝陵詞涉詆斥
時北兵已至中原明年觀奉詔徵兵上游率諸郡入援
奮不顧家且行且募至安慶文皇已過江矣下令諭京

城左班文職奸臣罪狀觀名列第六已而羣臣推戴文
皇卽位索寶不知所在或言黃觀取寶赴上游起兵矣
命收其家妻翁氏幷二女給配象奴初觀駐安慶聞金
川門變痛哭謂人曰吾妻素有志節必不辱越明日其
家人自京逃來言狀是日翁持釵釧佯使象奴出市酒
殽遂攜二女投通濟門橋下死觀復痛哭至李陽河聞
建文君已遜位知不可爲會有朝使召觀觀紿使者曰
入賀新朝禮當預習乃朝服東向再拜遂自投羅刹磯
湍急處舟人急鉤之僅得珠絲樓帽以獻命束芻象觀
帽之而剉於市籍其家幷逮姻黨百餘人讁戍洪熙初

恐原之觀故宅在學宮西後淸江龔守愚知貴池即其
所立祠祀焉

韓如璜

黃觀貴池人洪武辛未對策以天道禍淫福善人事練
兵講武數語中旨擢第一人及第先是省會皆舉第一
觀自爲諸生時受業於元待制黃嘽嘽死王事觀益以
忠義自厲云旣通籍官翰林修撰上每顧問命編寫省
貪等錄又以其有政事才凡法司榜文令撰成即書之
又令清理軍職貼黃兼管註銷諸司案牘累遷至禮部
侍郎建文初更官制進本部侍中文皇帝以燕王入覲

託疾不拜觀劾云虎拜朝天殿上序君臣之禮龍顏垂地宮中盡叔姪之情燕王不恭當治罪文皇震恐又密疏留文皇皆不行及靖難師起李景隆敗迺痛哭請斬景隆因出上江募兵得萬人至羅刹磯聞金川門失守及夫人發配象奴矣慟哭謂人曰吾妻翁素有志節必不辱招魂江上因戎服北向再拜曰臣力竭矣遂赴江而死先是妻女皆計脫投水西門橋下而死家人殉死共十三人闔門無一生者

汪有典

公諱觀字瀾伯一字尚賓貴池人榜姓許洪武甲子貢

入太學領解登上第胡季安爲祭酒太祖以監生許觀鄉試會試殿試皆第一特詔褒獎之是爲國初三元也除修撰擢禮部侍郎改侍中與方齊並見信用建文四年燕兵已迫奉詔募兵上游督諸郡勤王至李陽河聞變痛哭朝服東向再拜投羅刹磯湍急中死之時年三十九先是公度國勢不支知夫人翁有志節必不辱招魂葬之江上而夫人果被執發配象奴伴持金釵紿象奴出市酒餚急攜二女率家屬十人沈淮清橋下死一日賽虹橋燕王得公冠束草肖形斬之族其家逮及姻黨公屍順江流而下夫人屍溯江流而上數百里會聚焉方

夫人投水時嘔血石上成人影每陰雨輒見彷彿鬘鬟側立清溪居民時見冠裳者一人攜二三女郎立溪畔人知爲公也駭嘆立祠而以夫人配食汪有典曰嗚呼自古篡弑之殘虐未有甚於燕王棣者也夫革除之際忠臣義士式閭封墓固無望於季世然如王保保之逆命蔡子英之思主保全禮遣高帝之仁風義慨固足以敎忠孝而勸頑殘且此猶異姓之臣亡國之俘不得與宗國世臣比燕王去高帝時無幾也夫豈不聞焉胡乃篡國之後舉君父教養愛惜之人材族烹爪蔓酷辱妻孥甚復逞淫刑於既死之遊魂殘魄不已甚乎劉誠意

語高帝有云殺運未除然未聞乾坤殺運專爲忠臣義
士而開也豈三代以後之天弒君弒父陷於氣數之中
卽殺士殺賢不得不出於情理之外乎迨至榆木川之
變死非正終屍徒錫錮此與沙邱轀輬亦復何異況夫
高煦效尤銅缸骨燼語云君以此始亦以此終可不懼
哉可不戒哉

右見史外

瑞芬按忠節紀畧原輯搜采極備然斷自康熙中葉
後來文字甚多茲概未摭拾獨史外一書專錄明代
忠義謹登傳記之末其傳記次第悉依原輯而賦贊

附之翁夫人事則又彙次附之

贊　　王世貞

有斐瀾伯公車駿發銜新蟬冕職邇璽節飛檄逾琳投湘擬屈臣操松筠閫儀霜月

賦　　劉廷鑾

革除四年黃侍中及其家皆沈河而死今自邑達留都爲公夫人祠堂者凡四余比至其所迺投書以弔焉

嵗昭陽之作鄂兮昉吾邅南其周邅響西極以招搖兮淩皇波乎蠹介舟子乘順風之呼兮忽余心勞而形瘵

延金陵之傾圮兮船容與以離岑兮柤相觀于燕臺兮耿
絜女乎瘁林淑忠信之純絜兮暴孝則以夷庚訪鴻代
于江皐兮噫乎塊然敬弔先生生幼準彼端操兮遣左
衽之逐飛范殷士之常度兮儀爲鵠以從我激師長其
死節兮志正依于蒼黔罷龍竄鼃塗山兮鬱王氣乎江
之南帝堯舜之茂行兮昕祗敬于湯禹論道舉賢莫匪
義兮羮饜集夫周后壽藴遂其殪傷兮潛民生之甫息
積衆精以自許兮國四輪而壽旗翼兎置烏羅公弋般
兮質考較乎中年蓋相臣莫若君兮遂大對以獻身遠
旣見而樂有儀兮賜侍從之淸燕金閨密邇載入正兮

適天心之所眷職握符旡宅戾兮宿帝郊以盡觴已貳
夷之直清兮在夙夜其漸進孅入遲莫棄雲遡兮衆廾
龍而烏號儵殂落其上賓兮悲故都以鬱陶始春宮奄
先露兮蓀獨宜爲民正緊重仁而襲義兮履天位之負
明右方左練庚前修兮澄與泰奮棣剸行日親觀以受
能兮遲朕時之所當纘太平之熙載兮改前圖之未替
豈不知志墨而揆正兮亟綢繆于陰曀諸父帝制贊日
中兮壤繡錯以旁午臂高于肩文跢盭兮衎幾變而指
如股姍流言之不利兮將以蓀爲孺子蓀斷(斷)斷惟建芳
兮羣衣袽而大李兮忿芒刃以理解兮不知髖髀之宜斤

斧小宗埶如蝟毛兮或錫赭而爲虜摵圖視以鬋茸兮
毋恤已之輈張肆見告其弗戒兮錟披枝而心傷行稱
疾以輟朝兮豈虛僞之故也公偘偘爭以禮兮非招禍
之路也蓀詳聾而不聞兮坐前聖之所厚鴆鳴逝以佻
巧兮迓哲王于陽九迺幽燕獫南指兮揚大江以靖之
蓀浩蕩于大庭兮姑先威而省之使壯士慫長劍兮畀
觀以符身被鞋益講義兮曰吾季之未可虔劉公奉先
功受詔命兮乘舲艦以擊汰及年歲之方剛兮甘攘詬
于凶會苟卒死忝成言兮亦安問夫邪辰羌不謀家之
岌岌兮矢剿截而呼天滯灝漾以上征兮莫億金門之

擁篲遽倚閶闔而揖師兮望鷹鸇以拔幟蓀徐釋誅爲遜兮鄂璇宮以自誹疑家人于風火兮神龍見首而不見尾愀然魚服踧出亡兮奔遡遡之商民諸臣或守而或叛兮咨彼從者二十二人遂入蠻以弗歸兮又安計吾之禁甬六螭御季逐天衢兮新溢氣其坌涌謠豗蓀之霣墜兮紉蘭蕙以神豻讖夷族而尚浮兮隸孱奴以下頒旨公樹疲旆以急反兮猋臨睨乎舊鄉始聞蓀之以天下與兮軫若屬其爲檻羊謂黨人雖欲偷樂而不得兮顧吾辱命以樛流決婦翁之抗迹兮卽胡忝于儆悃剡彷彿其有知兮遽皇復于江上齎咨涕泗兮拜朝

衣以東向蓀愁苦而莫從兮兵又未陣乎卒然投湍謁
款將誰白兮甯溘死乎重淵吳榜戕折施鈎兮獲欃纚
之元服眾鬱邑而戸說兮紛雉介乎姱節惟夫人之婑
媠兮結象胥以辱之貞二女其不字兮唇厭毋而督之
奴嗜惡以沙劘兮敷帝命乎求索傈孰遼其佻巧兮阽
伶傳以相迫會思毛鷙强圉兮苟請死必遂妷僶解佩
使出市兮涕萑蘭之浪浪戒二女无淯灪兮潛踋危乎
芳洲羕潺湲以晞身兮朝濯髮而袪羞咍三胥其皆醉
兮步徹趾乎粱之下媪先趦上沬兮子異道以從母臧
獲謔譸弗舍兮競嗜水其如家咺狗死以周旋兮忻捷

懾乎淵濤或索屍之所在兮執女手之卷然三媛聚其如生兮弗保抱之嫣然縱人心其不同兮靡敢謗其清白雅覆翼乎道周兮叫帝閽而不復籍黨人之剋核兮必噍類之亡子也既先幾以族逝兮吾任其體解而掘閟也嗚虖哀哉兮欽彼玄廬忠信宿于妻子兮奄及僕夫憯不謀以壹心兮不戒而厲義神高駝其邈邈兮令鸞皇以爲駟戲虬鷺于後乘兮追逐皇輿惜往日之敗績兮今其忍尤聞訪落于崆峒兮左轉蒼梧路曼曼以奔屬兮反弭節乎水曲江行砥柱兮磯以羅刹先生慰愍兮託身哀瀉石城巀嶭兮環川佩瀆班離合其同心

兮臨淵飄獨蛟龍來御兮神靈以揚行人忽覿兮翟服琅當邅廻侘際兮厶悳小姑相牟青谿兮蠁曶隱隅有石萃圯兮多歷年所灑水景形兮曷爲有女兒童怪之兮置以爲象巫感異夢兮魂來儆惘自謂夫人兮貞志未忘揮涕望夫兮石華函藏願歸櫬貇兮饗吾于祊靈之至兮太息從風嗚虖哀哉君夷猶兮殉義之門蹇消搖兮神明要眇爛昭昭兮荒忽騁望我心依兮淺淺瀨流今未化兮磷磷之石不可磨兮誶曰時俗之變易兮道羸朒以何常同高陽之景肖兮促陿阸而肆攻人皆吠堯以效忠兮吾不知誰爲桀吠致貞臣隕厥首兮公

夫人其自殄善復爲禖兮弊唐虞以不慈知新君之含怒兮又奚待夫鬵鬵是豈欲襲彭咸之故宅兮攬陽侯于素波亦非務光之言不從兮申徒狄任石于河維奇相之得道兮宅淵客乎鮫人龍不敢負舟而駭禹兮庸詎逞于至仁蓋屈子徒遭讒兮公爲知己者死已矣哉所非忠兮有如此水君夫人之連蜷兮女哀烏而慕之湘君沛其桂櫂兮妹帥雲霓以遇之馳潔婦于河湑兮赴淄川而哀殖妻怒江斐之受聘兮與神游以行迷桃姬雖未適兮辱薦枕于朝雲織女盈盈天漢兮夕旣渡而旋兮薄皇娥之昵狂且兮續箜篌于麗玉虓交甫以

撓巧兮胡解珮之足嫵男鞭靈胥以反覆兮婦卻宓妃之夜行齊死生於終古兮指九天以爲正公本楚南服兮余托先生之邑比追遺則於故老兮隱𨻶側而湦記使江潭永安流兮僕箕尾以歸來誦吾說于東維兮瓝偃蹇乎瑤臺高翼翼兮雲旗搴荷蓋兮委它靈之至兮蜷局椒漿奠兮麟脂展詩兮水宮絙瑟兮舞堂去莫知兮入不可見與日月兮齊光

翁夫人別傳

翁氏池口人侍中黃觀妻也靖難師入索傳國寶不得或言觀取赴上游起兵矣因命執其妻翁氏并二女給

配象奴翁持釵釧佯使象奴出市酒殽遂乘閒擕二女
家屬十人投通濟門橋下死焉有司收其屍幷二女具
棺殮以待朝命不報初觀至安慶得金川門報痛哭謂
人曰吾妻翁素有志必不辱卽招魂葬之江上明日家
人自京逃來言狀果如其言傳聞翁及二女順流至塞
洪橋相持而立顏面如生烏鳶類皆不敢近葢奇事云
天順中池人至南京柳林破棺猶有存者詢之父老咸
曰此黃狀元妻女也聞之者傷之
先時通濟橋一石相傳有大士影衆相戒勿踐不知者
以爲誠大士也舁送通濟庵庵僧因鐫其額曰觀世音

而贍禮之夫人一日見夢於僧曰我故侍中黃觀妻翁氏也當時過此嘔血成影每陰雨則見之若爲大士面朝夕奉我實不安幸爲我去數字未幾庵僧尋逝庵亦廢而其事不彰不知者猶以爲誠大士也復舁送高座寺傳心樓下塵蒙數載乃爲少宗伯錢公移置靑溪忠烈祠祠故所以祀黃公暨夫人并二女者築臺高三尺石樹其上夫人靈爽尚安於斯乎不欲沒其事之奇也爲附以傳

翁夫人血影石贊　張元芳

嗟嗟惟石可轉惟心不可轉惟影可辨惟神不可辨彼

美淑姬尹吉之還攜女殉君遭時之蹇亦烈亦忠可泣
可泣爲春山之血鵑爲鮫宮之雲篆望之儼然大徵之
顯後有弔古者過而問焉其依稀於曹娥之碑乎公之
峴崇禎建元秋日廣陵張元芳題

瑞芬按贊祠（詞）鐫血影石右方向供金陵秦淮祠中遭
粵寇之亂祠燬石失同治戊辰邑人重建祠宇買石
城北隅得大方隱隱有字沃以水則血影石也右角
微缺而贊祠（詞）完好復舁歸供後堂見者益凜然忠貞
之氣歷劫不磨太息久之金明經秉彝實治其事用
附識於此

黃文貞公忠節紀畧卷二終